

Na temelju članka 683. i članka 1021. stavak 1. alineja osamnaesta Pomorskog zakonika (»Narodne novine« br. 181/04), ministar mora, turizma, prometa i razvitka donosi

PRAVILNIK

O UVJETIMA ZA OBAVLJANJE DJELATNOSTI POMORSKOG AGENTA, TE PRAVIMA I OBVEZAMA POMORSKOG AGENTA (NN br. 82/07 od 8. kolovoza, 2007.)

I. TEMELJNE ODREDBE

Članak 1.

Ovim se Pravilnikom propisuju uvjeti za obavljanje djelatnosti pomorskog agenta, prava i obveze pomorskog agenta, te ispitni program i način polaganja ispita za stjecanje zvanja pomorskog agenta.

Članak 2.

Pomorski agent je pravna ili fizička osoba koja je registrirana za obavljanje pomorsko agencijskih djelatnosti, te koja je upisana u Upisnik pomorskih agenata u skladu s odredbama Pomorskog zakonika kao i ovoga Pravilnika.

Agent zaposlenik je fizička osoba koja posjeduje iskaznicu pomorskog agenta koja u ime i za račun pomorskog agenta neposredno obavlja pomorsko agencijske djelatnosti a naročito poslove otpreme brodova.

Članak 3.

Pravo obavljanja pomorsko agencijskih djelatnosti pomorski agent stječe upisom u Upisnik pomorskih agenata i Upisnik zaposlenika pomorskih agenata nadležne lučke kapetanije o čemu ista donosi rješenje na zahtjev pomorskog agenta.

Nadležnost lučke kapetanije iz stavka 1. ovoga članka određuje se prema sjedištu pomorskog agenta i to:

1. za područje Županije istarske – Lučka kapetanija Pula;
2. za područje Županije primorsko-goranske – Lučka kapetanija Rijeka;
3. za područje Županije ličko-senjske – Lučka kapetanija Senj;
4. za područje Županije zadarske – Lučka kapetanija Zadar;
5. za područje Županije šibensko-kninske – Lučka kapetanija Šibenik;
6. za područje Županije splitsko-dalmatinske – Lučka kapetanija Split;
7. za područje gradova Ploče i Metković te općina Opuzen, Slivno – Ravno, Zažablje, Kula Norinska i Pojezerje – Lučka kapetanija Ploče;
8. za područje Županije dubrovačko-neretvanske, osim mjesta navedenih u točki 7. Lučka kapetanija Dubrovnik.
9. za pomorske agente sa sjedištem u drugim županijama Republike Hrvatske nadležna je lučka kapetanija koja zaprimi zahtjev za izdavanje rješenja o upisu u Upisnik pomorskih agenata i Upisnik zaposlenika pomorskih agenata.

Članak 4.

Uvjeti za upis pomorskog agenta u Upisnik pomorskih agenata su:

1. dokaz o upisanoj djelatnosti tvrtke;
2. uvjerenje o položenom stručnom ispitu za zvanje pomorskog agenta najmanje jednog zaposlenika;
3. ugovor o radu na neodređeno vrijeme zaposlenika iz točke 2. ovoga članka;
4. osigurana financijska sredstva za obavljanje pomorsko agencijske djelatnosti;
5. osigurana mogućnost elektroničke prijave dolaska i odlaska broda u i iz luke.

Članak 5.

Pomorski agent mora za ispunjenje uvjeta iz točke 4. članka 4. ovoga Pravilnika raspolagati vlastitim financijskim sredstvima od najmanje 120.000 kuna ili drugim odgovarajućim jamstvom u bankama, financijskim institucijama ili drugim društvima.

Jamstva iz prethodnog stavka mogu biti zamijenjena odgovarajućim nacionalnim ili međunarodnim osiguranjem.

Jamstva ili osiguranja iz ovoga članka moraju postojati za cijelo vrijeme obavljanja djelatnosti pomorskog agenta.

On the basis of Article 683 and Article 1021 Paragraph 1 Point 18 of the Maritime Code ("Official Gazette" No. 181/04) the Minister of the Sea, Tourism, Transport and Development brought the

REGULATIONS

ON CONDITIONS REQUIRED TO CONDUCT THE ACTIVITY OF THE MARITIME AGENT AND RIGHTS AND DUTIES OF THE MARITIME AGENTS

("Official Gazette" No. 82/07 dated 8 August 2007)

I BASIC RULES

Article 1

These Regulations lays down the criteria and conditions required to conduct the activity of the Maritime Agent, the rights and duties of the Maritime Agent and the program and the methods for taking the examination to achieve the profession of a Maritime Agent.

Article 2

Maritime Agent is legal or physical person registered to conduct the maritime agency's activities and is enlisted in the Registry of Maritime Agents and complies with the conditions of the Maritime Code and these Regulations.

Agent's Employee is the physical person holding the license of Maritime Agent that for and on behalf of Maritime Agent directly conducts the maritime agency's activities, especially the clearance activities.

Article 3

The right to conduct maritime agency's activities is achieved by the entry into the Register of Maritime Agents and Register of Maritime Agents' Employees kept by the responsible Harbour Master that brings the approval based on Maritime Agent's request.

The competence of Harbour Master from Paragraph 1 of this Article is defined according to headquarters of the Maritime Agent:

1. For the County of Istria area– Harbour Master Pula,
2. For the County of Primorje-Gorski Kotar area - Harbour Master Rijeka,
3. For the County Lika-Senj area - Harbour Master Senj,
4. For the County of Zadar area - Harbour Master Zadar,
5. For the County of Šibenik-Knin area - Harbour Master Šibenik,
6. For the County of Split-Dalmatia area - Harbour Master Split,
7. For the area of cities Ploče and Metković and communes Opuzen, Slivno - Ravno, Zažablje, Kula Norinska and Pojezerje - Harbour Master Ploče,
8. For the County of Dubrovnik-Neretva area, except places stated in Point 7 - Harbour Master Dubrovnik,
9. For Maritime Agents with headquarters in other counties of Republic of Croatia the competent Harbour Master is the one who receive the request to issue the decree on entry in Register of Maritime Agents and Register of Maritime Agent's Employees.

Article 4

The conditions for entry of Maritime Agent into the Register of Maritime Agents are the following:

1. Proof of registration of the activities of the company,
2. Certificate of passed professional examination for the vocation of Maritime Agent for at least one Employee,
3. Contract of employment for indefinite period for the employee mentioned in Point 2 of this Article,
4. Secured financial means to conduct the Maritime Agent's activity,
5. Secured possibility of electronic advice of vessel's arrival and sailing to or from the port.

Article 5

The Maritime Agent must comply with the condition set out in Point 4 of Article 4 of these Regulations and have a minimum of HRK 120.000 in financial means at or other security in banks, financial institutions or other companies as a guarantee for the professional conducting of the activity.

The guarantees of the preceding Paragraph can be substituted with a correspondent national or international security.

The guarantees or security provided in this Article shall cover the whole period of conducting the activities of Maritime Agent.

Članak 6.

U Upisnik pomorskih agenata upisuju se sljedeći podaci:

- naziv, sjedište i matični broj pomorskog agenta, ime i prezime, adresa i broj osobne iskaznice vlasnika obrta, te ime i prezime osobe odgovorne za zastupanje pomorskog agenta;
- ime i prezime, adresa, matični broj, zaposlenika iz članka 4. ovoga Pravilnika;
- broj iskaznice pomorskog agenta zaposlenika iz članka 4. ovoga Pravilnika;
- dokaz o raspolaganju financijskim sredstvima za obavljanje pomorsko agencijskih djelatnosti iz članka 5. ovoga Pravilnika;
- podaci o brisanju pomorskog agenta iz Upisnika;
- podaci o statusnim promjenama pomorskog agenta (stečaj, ovrha i sl.), kao i o mjerama propisanim u inspekcijskom i upravnom nadzoru;
- podaci o statusnim promjenama (promjena prezimena, prebivališta i sl.) zaposlenika iz članka 4. Pravilnika;
- podaci o brisanju zaposlenika iz članka 4. Pravilnika iz Upisnika.

Članak 7.

Pomorski agent se briše iz Upisnika pomorskih agenata u sljedećim slučajevima:

- na zahtjev pomorskog agenta;
- ukoliko je isti brisan iz sudskog registra trgovačkih društava, odnosno obrtnog registra;
- temeljem pravomoćne odluke suda ili upravnog tijela.

Članak 8.

U Upisnik zaposlenika pomorskih agenata upisuju se sljedeći podaci:

- ime, prezime, adresa, matični broj zaposlenika;
- broj i datum izdavanja iskaznice pomorskog agenta;
- naziv tijela koje je izdalo iskaznicu;
- napomene o promjeni mjesta zaposlenja zaposlenika;
- podaci o statusnim promjenama zaposlenika (promjena prezimena, prebivališta, i sl.).

Članak 9.

Upisnici iz članka 3. ovoga Pravilnika vode se u pisanom i elektroničkom obliku.

II. PRAVA I OBAVEZE POMORSKOG AGENTA

Članak 10.

Pomorski agent ima pravo na nagradu i naknadu svojih troškova kao i troškova učinjenih u ime i za račun nalogodavca.

Nagrada iz stavka 1. ovoga članka određuje se ugovorom o pomorskoj agenciji ili agencijskom tarifom.

Članak 11.

Pomorski agent je dužan:

- postupati pozornošću urednog i savjesnog gospodarstvenika;
- postupati u granicama ovlaštenja;
- obavljati poslove za izvršenje naloga;
- izvješćivati nalogodavca o izvršenju naloga;
- predati obračun nalogodavcu;
- isticati osobinu pomorskog agenta i
- čuvati poslovnu tajnu.

Članak 12.

Pomorski agent je dužan pravovremeno zatražiti polog novčanih sredstava od inozemnog nalogodavca za pokriće troškova usluga koje ovaj traži u hrvatskim lukama.

U slučaju da inozemni nalogodavac nije doznačio zatražena sredstva prije dolaska broda pomorski agent je dužan pisanim putem obavijestiti pružatelje usluga kako bi mogli sami odlučiti o pružanju usluga.

Pomorski agent je dužan na zahtjev osobe koja pruža usluge ili prodaje robu njegovu nalogodavcu dati jamstva za cijenu robe ili usluge do iznosa za to osiguranih sredstava.

Primljeni polog novčanih sredstava na posebnim računima za devizne prijenose ne smatraju se sredstvima pomorskog agenta i ne mogu biti predmetom ovrhe.

Article 6

The following data are entered into the Register of the Maritime Agents:

- Name, headquarters and identification number of Maritime Agent, name, surname, address and identification card number of craft owner, name and surname of the person responsible for representation of the Maritime Agent,
- Name, surname, address, identification number of the Employee stated in Article 4 of these Regulations,
- Number of Maritime Agent License of the Employee stated in Article 4 of these Regulations,
- The proof of secured financial means to conduct the Maritime Agent's activity,
- Data of deleted Maritime Agent from the Register of the Maritime Agents,
- Data of statute changes of the Maritime Agent (insolvency, enforcement, etc.) as well as measures prescribed by inspection and managing control,
- Data of statute changes (change of name, headquarters, personal data) of the Employee stated in Article 4 of these Regulations,
- Data of deleted Employee stated in Article 4 of these Regulations.

Article 7

The Maritime Agent is deleted from the Register of the Maritime Agents in following cases:

- On the request of the Maritime Agent,
- If it is deleted from the Commercial Court register of the enterprises or crafts,
- Based on Court or governing body legal decision.

Article 8

The following data are entered into the Register of the Maritime Agents' Employees:

- Name, surname, address and identification number of the Employee,
- Number and date of issue of Maritime Agent License,
- Name of the body that issued the License,
- Remarks on Employee's changes of employment,
- Data of statute changes (change of surname, residence, etc.)

Article 9

Registers stated in Article 3 of these Regulations are kept in written and electronically.

II. RIGHTS AND DUTIES OF THE MARITIME AGENT

Article 10

The Maritime Agent has the right to fees and its expenses as well as expenses incurred for and on behalf of its Principal.

The fee is provided by an Agency Tariff or by a Contract of Agency.

Article 11

The duties of the Maritime Agent are:

- To act as a diligent and conscientious business man;
- To act within the limits of the authorization;
- To take steps to execute the orders;
- To inform the Principal on the execution of the orders;
- To present statements of accounts to the Principal;
- To disclose that he is acting as an agent, and
- To keep the professional secrets.

Article 12

The Maritime Agent must require well in advance a down-payment from a foreign Principal to cover the expenses for the services he requires in Croatian ports.

In case that foreign Principal failed to advance the requested money before the vessel's arrival the Maritime Agent must advise in written the service providers in order to enable them to decide whether they will render services or not.

The Maritime Agent must give to the persons rendering services or selling goods to his Principal, at their request, guarantees for the price of goods or services up to the amount of the funds secured for this purpose.

The received dawn-payment on special account for foreign currencies is not considered as Maritime Agent's means and can not be enforced.

Članak 13.

Pomorski agent je dužan na zahtjev lučke kapetanije obznaniti ime, naziv tvrtke i adresu sjedišta broдача ili drugih nalogodavaca čiji brodovi tiču hrvatske luke.

Pomorski agent dužan je u roku od 15 dana od dana promjene podataka koji se upisuju u upisnicima iz članka 3. stavka 1. ovoga Pravilnika, zatražiti upis nastalih promjena kod nadležne lučke kapetanije.

III. UVJETI, NAČIN POLAGANJA I ISPITNI PROGRAM ZA STJECANJE ZVANJA POMORSKOG AGENTA TE NAČIN ISHOĐENJA ISKAZNICE POMORSKOG AGENTA

Članak 14.

Uvjeti za pristupanje ispitu za stjecanje zvanja pomorskog agenta jesu:

1. srednja stručna sprema;
2. jedna godina rada na pomorsko agencijskim poslovima ili dvije godine rada na poslovima pomorskih djelatnosti, odnosno dvije godine plovibene službe najmanje u svojstvu časnika palube odnosno stroja ako se radi o pomorcu.

Članak 15.

Stručni ispit za stjecanje zvanja pomorskog agenta polaže se pred ispitnom povjerenstvom lučke kapetanije. Ispitno povjerenstvo sastoji se od predsjednika, dva člana i njihovih zamjenika.

Ispitno povjerenstvo imenuje nadležni ministar mora, turizma, prometa i razvitka na rok od tri godine.

Članak 16.

Stručni ispit sastoji se od provjere znanja iz predmeta:

1. pomorsko-agencijsko poslovanje;
2. ugovori o iskorištavanju brodova;
3. osnove trgovačkog i financijskog poslovanja;
4. engleski jezik.

Članak 17.

Usmeni dio stručnog ispita obuhvaća:

1. Pomorsko-agencijsko poslovanje:
 - pojam pomorskog agenta i ugovora o pomorskoj agenciji,
 - nacionalni i međunarodni propisi o pomorskom agentu,
 - nacionalne i međunarodne pomorsko-agencijske organizacije,
 - vrste pomorskih agenata,
 - prava i dužnosti pomorskih agenata,
 - odgovornosti pomorskih agenata,
 - poslovi pomorskih agenata: zastupanje, posredovanje, pomaganje,
 - prihvaćanje i otpremanje brodova (clearance), posredovanje pri sklapanju brodarskih ugovora (chartering) i pomorsko vozačkih ugovora (booking),
 - ostali oblici posredovanja i zastupanja (kupoprodaja broda, sklapanje ugovora o zakupu, sklapanje ugovora o prijevozu putnika, zastupanje osiguratelja), te
 - uvjeti za obavljanje pomorsko-agencijskog poslovanja.
2. Ugovori o iskorištavanju brodova:
 - međunarodne unifikacijske konvencije o prijevozu stvari i osoba morem,
 - nacionalni propisi o prijevozu stvari i osoba morem,
 - ugovori o pomorsko-plovibnom poslu (sadržaj i oblik ugovora),
 - prijevoz stvari morem,
 - prijevozne isprave (teretnica – vrste, prenosivost, značenje, ostale isprave),
 - ukrcavanje i iskrcavanje tereta (prijava ukrcaja, vrijeme stajnice, prekostojnica i izvanrednih prekostojnica, pismo spremnosti, vremenska tablica),
 - putovanje i predaja tereta primatelju,
 - odgovornost broдача za štete nastale u prijevozu,
 - vozarina,
 - prijevoz putnika i prtljage,
 - tegljenje i potiskivanje,
 - izravni i mješoviti prijevoz,
 - ostali plovibni poslovi i
 - ugovori o zakupu broda.

Article 13

The Maritime Agent must, at the request of the Harbour Master, disclose the name, the firm and the address of the main office of the owners or other principals whose vessels call at Croatian ports.

Within 15 days from data changes in the Registers stated in Article 3, Paragraph 1 of these Regulations, the Maritime Agent must request the competent Harbour Master to record the changes.

III. CONDITIONS, METHODS OF TAKING EXAMS AND PROGRAM OF EXAMINATION AND THE MEAN OF OBTAINING THE LICENSE OF THE MARITIME AGENT

Article 14

The conditions for the admission to the professional examination to obtain the vocation of Maritime Agent are the following:

1. Secondary school education;
2. One year of practice in the field of Maritime Agency's activities or two years in Maritime activities, i.e. two years of navigation for seaman but at least in the role of the deck or engine officer.

Article 15

The professional examination to obtain the vocation of Maritime Agent is taken before the Harbour Master's Board of Examiners. The Board of Examiners consists of the Chief Examiner, two members and their substitutes.

The Board of Examiners is appointed by the Minister of the Sea, Tourism, Transport and Development for a period of three years.

Article 16

The professional examination constitutes the verification of knowledge on the following subjects:

1. Maritime Agency's activities;
2. Contracts of employment of the ships;
3. Elements of commercial and financial activity;
4. English language.

Article 17

The oral part of the professional examination includes:

1. Maritime Agency's activities:
 - Notion on Maritime Agents and contracts of Maritime Agency;
 - National and international rules on Maritime Agents;
 - National and international organizations of Maritime Agents;
 - Right and duties of Maritime agents;
 - Liability of Maritime Agents;
 - Activities of Maritime Agents: representation, mediation and assistance;
 - Clearance of ships, mediation in the conclusion of Charter Parties (chartering) and liner contracts (booking);
 - Other methods of mediation (sale and purchase of ships, conclusions of bare boat charters and charters by demise, contracts of carriage of passengers, insurance presentations);
 - Agency tariffs, and
 - Conditions to conduct agency activities.
2. Contracts of employment of ships:
 - International Conventions for the unification of carriage of goods and passengers by sea;
 - National rules on carriage of goods and passengers by sea;
 - Maritime contracts (contents and form of contracts);
 - Carriage of goods by sea;
 - Documents of carriage (Bill of Lading - types, negotiability, importance; other documents);
 - Loading and unloading of the cargo (Shipper's Note, laytime, demurrage and extraordinary demurrage time, Letter of Readiness, Time Sheet);
 - The voyage and delivery of the cargo to the Consignee;
 - Liability of the Operator for transport damages;
 - Freight;
 - Carriage of passengers and (their) luggage;
 - Towing and pushing;
 - Through and multimodal transport;
 - Other maritime contracts;
 - Bareboat charters and charters by demise.

3. Osnovi trgovačkog i financijskog poslovanja:
- trgovačka društva (pojam, vrste, osnutak, tvrtka, statusna i vlasnička pitanja),
 - ugovori trgovačkog prava,
 - snovi bankarskog sustava,
 - distancijska kupoprodaja,
 - dokumentarni akreditiv,
 - Incoterms i
 - osnove deviznog poslovanja.

Pored usmenog dijela ispita iz ovoga članka kandidati polažu i pisani ispit iz engleskog jezika.

Pisani dio ispita obuhvaća sastavljanje poslovnog trgovačkog pisma na engleskom jeziku i prijevod jedne isprave (ili njenog dijela) koja se upotrebljava u pomorskom poslovanju sa engleskog na hrvatski jezik.

Usmeni dio ispita obuhvaća konverzaciju i provjeru znanja osnova gramatike engleskog jezika.

Članak 18.

O tijeku polaganja ispita vodi se zapisnik za svakog kandidata posebno.

Kandidat se nakon ispita ocjenjuje sa ocjenom »položio« odnosno »nije položio«.

Kandidat koji ne položi stručni ispit za stjecanje zvanja pomorskog agenta može ponovno pristupiti polaganju ispita u vremenskom razdoblju koje nije kraće od tri mjeseca.

Kandidat koji i nakon drugog puta nije položio predmetni ispit ne može podnijeti novi zahtjev za polaganje predmetnog ispita u roku kraćem od šest mjeseci od dana kada je posljednji put polagao predmetni ispit.

Kandidatu koji je položio ispit lučka kapetanija izdaje uvjerenje o položenom stručnom ispitu za zvanje pomorskog agenta. (prilog 1)

Članak 19.

Uz zahtjev lučkoj kapetaniji za ishođenje iskaznice pomorskog agenta stranka je dužna priložiti sljedeću dokumentaciju:

- uvjerenje o položenom stručnom ispitu za zvanje pomorskog agenta;
- dokaz o zaposlenju sklopljen s pomorskim agentom

Zahtjev iz stavka 1. ovoga članka podnosi se lučkoj kapetaniji na čijem području je pomorski agent upisan u Upisnik pomorskih agenata.

Iskaznica pomorskog agenta tiska se na hrvatskom i engleskom jeziku i sadrži sljedeće podatke:

- naziv tijela koje izdaje iskaznicu;
- broj iskaznice;
- naziv osposobljenosti;
- ime i prezime imaoa iskaznice;
- mjesto i datum rođenja imaoa iskaznice;
- mjesto i datum izdavanja;
- opis ovlaštenja.

IV. NADZOR

Članak 20.

Nadzor nad odredbama ovoga Pravilnika, sukladno posebnim propisima, provode inspektori sigurnosti plovidbe Ministarstva i lučkih kapetanija i drugi stručni djelatnici Ministarstva i lučkih kapetanija u okviru posebnog ovlaštenja.

Postupci i način obavljanja inspeksijskog nadzora iz stavka 1. ovoga članka propisan je posebnim propisom.

Članak 21.

Osoba ovlaštena za obavljanje inspeksijskog nadzora rješenjem će pomorskom agentu privremeno zabraniti obavljanje pomorsko-agencijskih poslova ukoliko inspeksijskim očevidom utvrdi da:

- pomorski agent ne raspolaže financijskim sredstvima odnosno odgovarajućim jamstvom ili osiguranjem iz članka 5. ovoga Pravilnika;
- zaposlenik pomorskog agenta koji obavlja pomorsko-agencijske poslove ne posjeduje iskaznicu pomorskog agenta;
- zaposlenik pomorskog agenta nije upisan u Upisnik zaposlenika pomorskih agenata;
- pomorski agent ne obavlja svoje dužnosti sukladno ovom Pravilniku;
- pomorsko-agencijsku djelatnost obavlja pomorski agent koji nije upisan u Upisnik pomorskih agenata;
- zaposlenik koji je u Upisniku pomorskih agenata upisan temeljem članka 6. ovoga Pravilnika obavlja poslove pomorskog agenta iako nije zaposlen kod pomorskog agenta na neodređeno vrijeme.

3. Elements of commercial and financial business:

- Companies (concept, types, status and property questions of commercial companies);
- Contracts of Commercial Law;
- Elements of banking;
- Distance sale and purchase;
- Letters of Credit;
- INCOTERMS, and
- Elements of foreign exchange.

The examination of the above subject matters is oral.

Besides the oral part of the examination provided in this Article the candidates shall take a written examination of English language.

The written part of the examination includes writing a business letter in English language and translation of a document (or part of it) used in the maritime business from English into Croatian.

The oral part of the examination includes a test of conversation and verification of knowledge of the elements of grammar of the English language.

Article 18

Minutes will be held of the course of the examination for each candidate separately.

After examination the candidate will be judged with "Passed" or "Not passed".

The candidate, who has not passed the professional examination for obtaining the vocation of Maritime Agent, can sustain the examination only twice within a period not shorter than three months.

The Harbour Master issues to the candidate who has passed the examination a certificate stating the same on the form, which makes an integral part of these Regulations (Enclosure 1).

Article 19

The candidate must present the following documents with the request to obtain the License of Maritime Agent:

- Certificate of passed professional examination to obtain the vocation of Maritime Agent;
- Contract of employment with Maritime Agent.

The request from paragraph 1. of this Article is to be presented to the Harbour Master in the area where the Maritime Agent is listed in the Register of Maritime Agents.

The License of the Maritime Agent is printed in Croatian and English language and contains the following data:

- Name of the body issuing the license;
- License number;
- Name of qualification;
- Name and surname of License bearer;
- Place and date of issue;
- Description of authorisation.

IV. SUPERVISION

Article 20

The supervision of the provisions of these Regulations are carried out by safety at sea inspectors as well as by other persons authorized by Harbour Masters or Ministry and in accordance with special regulations.

The proceeding and methods of supervision from paragraph 1 of this Article are prescribed by special regulation.

Article 21

A person authorized to carry out the administrative and inspection control will issue decree that temporary forbids the Maritime Agent's activity to physical or legal person in case he finds:

- Maritime Agent do not have financial security i.e. other security or means as per Article 5 of these Regulations,
- Maritime Agent's Employee do not possess Maritime Agent License,
- Maritime Agent's Employee is not entered in Register of the Maritime Agents' Employees,
- Maritime Agent do not conduct its activities in accordance with these Regulations,
- Maritime Agent activities are conducted by legal or physical person that is not entered in the Register of the Maritime Agents,
- Maritime Agent's Employee of the Maritime Agent entered in Register based on Article 6 if he is not employed on indefinite period.

Privremena zabrana obavljanja djelatnosti iz stavka 1. ovoga članka može se odrediti do otklanjanja nedostataka, a najduže godinu dana.

V. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 22.

Do osnivanja upisnika iz članka 3. ovoga Pravilnika upis pomorskih agenata i zaposlenika pomorskih agenata obavljat će se sukladno odredbama Pravilnika o uvjetima za obavljanje djelatnosti pomorskog agenta (»Narodne novine« br. 17/96)

Članak 23.

Danom stupanja na snagu ovoga Pravilnika prestaje vrijediti Pravilnik o uvjetima za obavljanje djelatnosti pomorskog agenta (»Narodne novine« br. 17/96) osim odredbe iz članka 22. ovoga Pravilnika koja ostaje na snazi do osnivanja upisnika iz članka 3. ovoga Pravilnika.

Članak 24.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objave u »Narodnim novinama«.

Klasa: 011-01/07-02/7
Urbroj: 530 -04 -07-4
Zagreb, 24. srpnja 2007.

Ministar
Božidar Kalmeta, v. r.

Temporary ban of the Maritime Agent activities stated in Paragraph 1 of this Article may last until deficiencies are settled but not less then one month.

V. FINAL PROVISIONS

Article 22

Until the foundation of Registers stated in Article 3 of these Regulations the registration of Maritime Agents and Maritime Agents' Employees will be carried out according to Regulations on conditions to conduct the activity of Maritime Agent ("Official Gazette" No. 17/96).

Article 23

On the day these Regulations enter in force the Regulations on conditions to conduct the activity of Maritime Agent became null and void Agent ("Official Gazette" No. 17/96) except the provision from Article 22 of these Regulations which remains in force until foundation of Registers from Article 3 of these Regulations.

Article 24

These Regulations enter in force on the eight-day of their publication in the "Official Gazette".

Class: 011-01/07-02/7
Reg. No. 530-04-07-04
Zagreb, 24 July 2007

Minister
mr. Božidar Kalmeta

Prilog 1. (Enclosure 1)
Prednja strana (Front side)

REPUBLIKA HRVATSKA
REPUBLIC OF CROATIA

MINISTARSTVO POMORSTVA, PROMETA I VEZA
MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS, TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

LUČKA KAPETANIJA:
HARBOUR MASTER'S OFFICE:

KLASA: _____
UR. BROJ: _____
JMBG: _____



ISKAZNICA
O UPISU U UPISNIK POMORSKIH AGENATA
LICENCE
OF REGISTRATION IN THE REGISTER OF
MARITIME AGENTS

(ime i prezime - Name and Surname)

(mjesto i datum rođenja - Place and date of birth)